

DIPLOME NATIONAL DU BREVET

SESSION 2014

QUESTIONS-REECRITURE

Série professionnelle

PREMIERE PARTIE**25 points****DUREE : 1 H 30****COEFFICIENT : 1.25****Questions (15 points) – réécriture (5 points) : 1 heure 10 minutes****Dictée (5 points) : 20 minutes**

On fera faire la dictée les vingt dernières minutes de la première partie, soit une heure après le début de l'épreuve.

S'il reste du temps à l'issue de la dictée, l'élève peut revenir sur les questions.

Le sujet est composé de 3 pages numérotées de 1/3 à 3 /3. Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

L'usage de la calculatrice et de tout document est interdit

Première partie

Texte

Dans les années 1950, le narrateur, embarquait lors des vacances avec son père adoptif, capitaine et propriétaire de la goélette Haupeaterai, pour les atolls des Tuamotu. Lors de ces tournées, le jeune Michel vit des expériences exceptionnelles avec tout l'équipage. Ici, il raconte la vie à bord et se souvient que ces voyages lui permettaient de passer beaucoup de temps avec son père.

La vie à bord du Haupeaterai

Je n'ai pas retenu tous les noms de nos marins et encore moins leur spécialité. Il en est un, toutefois, qui ne laissait personne indifférent. Je veux parler du cuisinier Poto¹, le bien nommé car, comme son sobriquet l'indique, il n'était pas plus haut que trois cocos nains. Il s'affairait sans
5 cesse dans son coin cuisine, situé à l'avant du bateau. Malgré le manque d'espace, la promiscuité et un équipement rudimentaire, il parvenait à nous régaler de bonnes omelettes bien baveuses, de *punupuaatoro* à la sauce tomate et même de steaks quand le capitaine avait des invités à sa table. Les repas étaient pris séparément : mon père dans sa cabine ou parfois à l'arrière du bateau, et les marins de leur côté, éparpillés, les fesses posées sur le plat bord. Cela me rappelait
10 les Révoltés du Bounty. Mon imagination de gamin de treize ans, nourrie de films de cape-et-d'épée et de corsaires avait tôt fait de gommer les différences. Pour moi, le capitaine Afreti avec son mécanicien, son subrécargue² et quelques passagers, c'était le capitaine Bligh dînant en compagnie de ses officiers.

Nous étions aux Tuamotu et l'on devine que nos menus étaient le plus souvent agrémentés de poisson préparé à toutes les sauces. Mon goût penchait plus volontiers vers la viande, mais je
15 dois reconnaître qu'un *oiri*³ fraîchement sorti du lagon accompagné de *taro* et de *feivous* marque les papilles à jamais. Le matin, c'était dégustation à satiété de rougets frits pêchés la veille. Nous n'avions pas le temps de nous ennuyer au cours de ces parties de pêche mémorables. Ça mordait toute la nuit. Attirés par la lumière du morigaz, les rougets montaient tout seuls vers la surface
20 pour se faire prendre au piège.

Le soir, c'était le moment de la détente et du repos. Détente voulait dire parties de cartes pour les marins et pêche pour mon père et moi. A vrai dire, dans cette relation filiale, nul n'avait besoin d'émettre un son, de prononcer la moindre parole et nous sentions pendant ces tournées dans les îles, s'établir entre nous une exceptionnelle complicité, des liens très forts. A Tahiti, le rythme de
25 travail que mon père s'imposait était tel qu'une pareille proximité ou un quelconque dialogue étaient pratiquement impossibles. Nous nous rattrapions en mer et dans cette complicité muette, nous profitions du bonheur d'être ensemble.

Michel BUILLARD, *Tamarii Tahiti* Mémoires, Mahana – Les Éditions du Soleil

¹ "poto " signifie "petit" en tahitien

² subrécargue : personne chargée de gérer la cargaison, la vente de produits et l'approvisionnement de la goélette. A terre, le subrécargue gère l'embarquement du coprah.

³ *oiri* : poisson de lagon appelé baliste.

DIPLÔME NATIONAL DU BREVET
QUESTIONS - DICTEE

Toutes les réponses devront être rédigées

QUESTIONS (15 points)

- 1a.** Qui est le narrateur ? Recopiez les phrases a. b. c. d. en y insérant la bonne réponse.
- a. Sur le bateau c'est ... 1. un matelot 2. un adolescent en vacances 3. le cuisinier
 - b. Il est le fils du... 1. subrécargue 2. mécanicien 3. capitaine
 - c. Il apprécie beaucoup...1. les films de cape et d'épée 2. les films d'amour 3. les films documentaires
 - d. Le soir, pour se détendre il aime --- 1. jouer aux cartes avec les marins 2. pêcher avec les marins 3. pêcher avec son père. **2 points**
- 1b.** Le narrateur existe-t-il réellement ou est-ce un personnage de fiction? Justifiez votre réponse. **1 point**
- 2.** Quelle activité apprécie-t-il particulièrement à bord? Pour quelle raison ? **2 points**
- 3.** De quel membre d'équipage, en dehors de son père, garde-t-il un souvenir précis ? D'après vous pourquoi ? **2 points**
- 4.** Proposez un synonyme du mot « sobriquet » puis relevez celui du cuisinier. **1 point**
- 5.** « Il n'était pas plus haut que trois cocos nains ». Quelle est l'expression habituellement utilisée en français pour parler d'une petite taille ? En quoi celle de l'auteur est-elle plus adaptée au cadre du récit ? **1 point**
- 6.** Relevez au moins quatre termes appartenant au champ lexical de la marine. **1 point**
- 7.** Le narrateur associe la vie sur le bateau au souvenir des révoltés du Bounty et évoque un certain capitaine Bligh. Pouvez-vous dire de quoi et de qui il s'agit précisément ? **1 point**
- 8.** Quel est le temps dominant utilisé pour exprimer : **1 point**
- a) le moment du souvenir
 - b) le moment de l'écriture
- 9.** A Tahiti, comme en mer, les relations entre le père et le fils étaient silencieuses. Expliquez pourquoi le silence entre le père et le fils n'a pas la même valeur lors de ce voyage en mer. Préférez-vous le silence ou la parole dans vos relations avec les gens que vous aimez ? Développez votre réponse. **3 points**

RÉÉCRITURE (5 points)

Réécrivez le passage ci-dessous en remplaçant l'imparfait par le futur simple.

« A Tahiti, le rythme de travail que mon père s'imposait était tel qu'une pareille proximité ou un quelconque dialogue étaient pratiquement impossibles. Nous nous rattrapions en mer et dans cette complicité muette, nous profitions du bonheur d'être ensemble. »